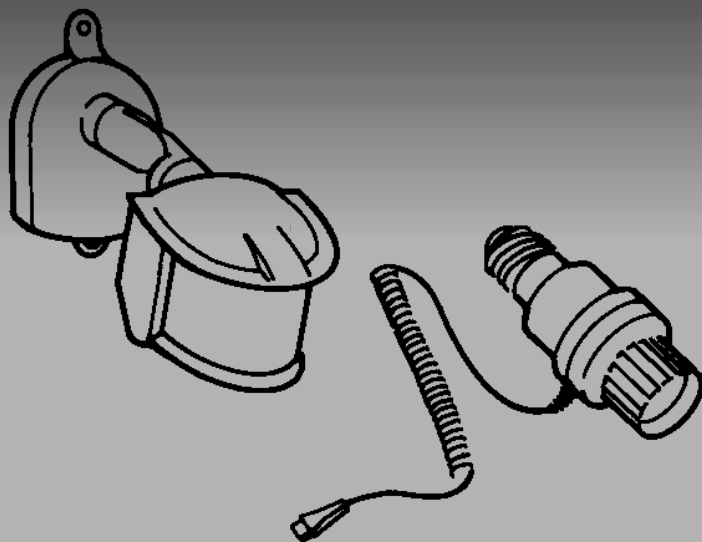


Regent

Instruction Manual
Instrucciones
Directives



MSRU180W
CMSRU180W

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

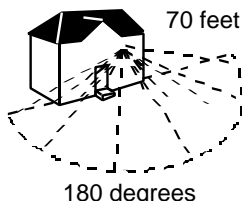
Regent[®]

MSRU180W
CMSRU180W

Congratulations. You have purchased a Regent motion-activated sensor retrofit unit with adapter. This unit will convert a standard floodlight or lantern into a motion-activated security light, providing safety and convenience for your home and family.

How it works

Add the motion sensor to your existing unit quickly and easily. The light senses heat images from objects such as people, large animals, and automobile engines. When motion is detected, the light will automatically turn on. Once motion has stopped, the light will turn off after a preselected time delay. Your motion activated light may also be used as a standard floodlight or lantern if the existing light you are adding the sensor and adapter to is wired to a switch.

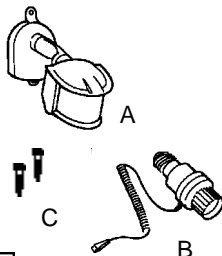


What you need

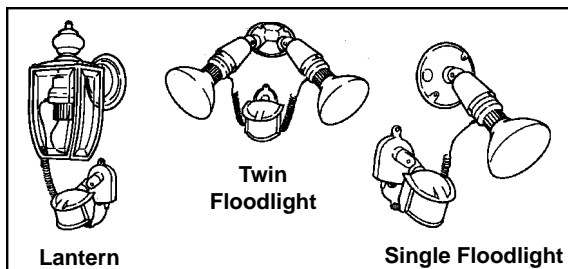
- Phillips head screwdriver

What's included

- Motion sensor with mounting piece (A)
- Adapter with coiled cord connector (B)
- (2) Mounting screws (C)



Applications



What to know

- UL LISTED for wet locations.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Under Part 15 of the FCC Rules, any changes or modifications to the motion detector described in this instruction sheet that are not expressly approved by Cooper Lighting could void the user's authority to operate the equipment. **NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to

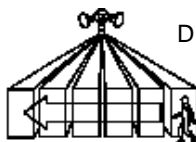
provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Fixture must be connected to a 120 Volt, 60 Hz power source. Any other connection voids warranty.
 - Installation must be in accordance with the National Electrical Code and local building codes.
 - Aim lampholder adapter a minimum of 15 degrees below horizontal.
 - Locate motion sensor a minimum of 3" away and below lampholder.
 - For proper operation and protection against damage, the motion sensor head adjustment knobs must be facing the ground.
 - Use maximum 150W BR type bulb. This retrofit unit is not designed to use with double-walled PAR 38 type bulbs.
 - **Do not exceed maximum wattage marked on existing fixture.**
 - Disassembly of your adapter will void the warranty.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

For best results

- Install your fixture 6-10 feet above ground (motion detector is less sensitive above 10 feet).
- Locate fixture so motion moves across detection zone (D).
- Locate fixture away from heat producing sources to prevent false triggering. Also be very careful not to include objects such as windows, white walls, and water in the detection zone whenever possible.
- Locate fixture away from moving objects such as trees and street traffic.
- Do not install more than one motion-activated floodlight on one wall switch.



Installation and mounting

Step 1: Turn off the power at the main fuse/breaker box.

Step 2: If necessary, allow bulb in fixture to cool before removing. Remove bulb from the light socket.

Step 3: Screw the adapter into the light socket. Make sure the coiled cord protrudes from the bottom of the adapter once it is installed. It may be necessary to rotate the lampholders to accomplish this.

Step 4: Replace the bulb.

Step 5: Your motion sensor may be wall or ceiling mounted. Position motion sensor a minimum of 3" away and below your existing light. Do not pull the coiled cord too tight. Make sure sensor head is positioned with control switches facing towards the ground and that the slots in the mounting plate are also facing the ground. Attach the mounting plate with the two screws provided.

Step 6: Plug the coiled cord connector into the bottom of the motion sensor. Either slot may be used.

Step 7: Turn power on at the main fuse/breaker box.

NOTE: The motion sensor is equipped to control two adapters. If you are connecting to a twin floodlight, another adapter may be added to create a twin par motion-activated floodlight.

How to operate your fixture

Step 1: Move slide switch on bottom of the sensor to "TEST". Set sensitivity knob to medium (halfway) (E).

Step 2: Turn on the power to fixture. Lights will turn on for approximately 40 seconds, then lights will blink off, on, off, on and off. The motion sensor is now ready to detect motion.

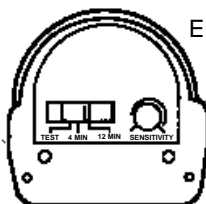
Step 3: Aim sensor head in desired position. **NOTE:** Maintain air spacing between lamps and sensor head, at least 3". Make sure sensor head is positioned with control switches facing towards the ground.

Step 4: Walk across the detection zone at the farthest distance you wish your detector to detect motion.

Step 5: Adjust sensitivity until you get desired results. For more range, aim sensor head slightly upwards. For less range, aim sensor head slightly downward. Lights will turn off 4 seconds after all motion stops.

NOTE: For maximum range performance, allow fixture to operate in any mode (with power to the unit) for at least 48 hours.

Step 6: Move slide switch to 4 MIN. or 12 MIN. (AUTO mode). At dusk, lights will operate in the AUTO setting.



THIS IS THE
BOTTOM SIDE OF THE
MOTION DETECTOR

How to select your desired feature

Mode of operation:	Set slide switch on sensor to:	How to set power switch:
AUTO Setting (motion activated) Lights should turn on with motion only at night and should turn off after 4 or 12 minutes.	AUTO 4 or AUTO 12	Keep the power to the fixture on.
Manual Override Lights should stay on continuously. It will then reset to "TEST Setting" or "AUTO Setting" after 8 hours or you can reset manually by turning power on and off twice within 3 seconds.	TEST AUTO 4 or AUTO 12	Turn power on and off twice within 3 seconds.

(continued)

Mode of operation:	Set slide switch on sensor to:	How to set power switch:
TEST Setting Lights should turn on with motion both day and night. Lights should turn off after 4 seconds.	TEST	Keep the power to the fixture on.
Return to AUTO Setting (motion activated) From any of the above settings.	AUTO 4 or AUTO 12	Turn the power OFF for at least 90 seconds, then back ON.

What to do if...

OUTDOOR LIGHTS DO NOT COME ON WITH MOTION AT NIGHT	Is there power to the fixture? <ul style="list-style-type: none"> • Check to see that the circuit breaker has not been tripped. • Be sure the wall switch is in the ON position. • Be sure that the bulbs are not burned out or broken. Is the surrounding external ambient light too bright? (If so the unit may think it's daytime.) <ul style="list-style-type: none"> • Re-aim the head. • Relocate or reposition the unit away from the light. Is the cord plugged onto the sensor head? <ul style="list-style-type: none"> • Be sure the adapter cord is correctly plugged into the slot on the bottom of the motion sensor mounting plate. TURN OFF POWER BEFORE CONTINUING. Is the wiring to the fixture loose? <ul style="list-style-type: none"> • Check wiring, and reconnect if necessary using wire nuts provided.
OUTDOOR LIGHTS COME ON FOR NO APPARENT REASON AT NIGHT	Is there motion in the detection zone? <ul style="list-style-type: none"> • Make sure the sensor is not picking up moving objects such as trees, traffic, etc. TEST FOR YOURSELF <ul style="list-style-type: none"> • Cover the sensor lens with cardboard to prevent sensor from detecting motion. If the lights stay off, something in the detection zone is triggering the sensor. • If this is the case, reduce the sensitivity. • Reposition motion sensor. *If the lights stay on with sensor lens covered, contact customer service.
LIGHTS STAY ON AT NIGHT AND DO NOT TURN OFF	Is there motion in the detection zone? <ul style="list-style-type: none"> • Make sure the sensor is not picking up moving objects such as trees, traffic, etc. • If this is the case, reduce the sensitivity. • Reposition motion sensor. If there is no motion, then the unit may be in the override mode. <ul style="list-style-type: none"> • Turn the light switch to the OFF position for 90 seconds, and then back to the ON position. This will send the unit back into the AUTO mode. *If the lights continue to stay on, contact customer service.

(continued)

LIGHTS CONTINUOUSLY BLINK ON AND OFF AT NIGHT	The light given off from the unit's own lamps are affecting the motion sensor. <ul style="list-style-type: none"> • Re-aim lamps. • Reposition motion sensor.
LIGHTS ARE ON DURING THE DAY	Is the switch on the bottom of the motion sensor in the TEST mode? <ul style="list-style-type: none"> • Move the switch to the AUTO 4 or 12 position. Is the motion detector shadowed? <ul style="list-style-type: none"> • Reposition motion sensor.
CANNOT ACTIVATE MANUAL OVERRIDE	Are you allowing adequate time to enter the override mode? <ul style="list-style-type: none"> • Turn power on and off twice within 3 seconds. Is there more than one fixture on an indoor wall switch? <ul style="list-style-type: none"> • If so, put them on separate switches.

Two year limited warranty

Cooper Lighting ("the Company") warrants this product ("the product") against defects in material or workmanship for a period of two years from date of original purchase, and agrees to repair or, at the Company's option, replace a defective product without charge for either replacement parts or labor during such time. This does not include labor to remove or install fixtures.

This warranty is extended only to the original purchaser of the product. A purchaser's receipt or other proof of date of original purchase acceptable to the Company is required before warranty performance shall be rendered.

This warranty only covers product failure due to defects in materials or workmanship which occurs in normal use. It does not cover the bulb or failure of the product caused by accident, misuse, abuse, lack of reasonable care, alteration, faulty installation, subjecting the product to any but the specified electrical service or any other failure not resulting from defects in materials or workmanship. Damage to the product caused by separately purchased, non-Company brand replacement bulbs and corrosion or discoloration of brass components are not covered by this warranty.

There are no express warranties except as described above.

THE COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THE PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY. ALL IMPLIED WARRANTIES, IF ANY, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS EXPRESS WARRANTY. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions or limitations may not apply to you.

No other warranty, written or verbal, is authorized by the Company. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

To obtain warranty service, please write to Cooper Lighting, 1121 Highway 74 South, Peachtree City, GA 30269. Enclose product model number and problems you are experiencing, along with your address and telephone number. You will then be contacted with a solution, or a Return Goods Authorization number and full instructions for returning the product. All returned products must be accompanied by a Return Goods Authorization Number issued by the Company and must be returned freight prepaid. **Any product received without a Return**

(continued)

Goods Authorization Number from the Company will be refused.

Cooper Lighting is not responsible for merchandise damaged in transit. Repaired or replaced products shall be subject to the terms of this warranty and are inspected when packed. Evident or concealed damage that is made in transit should be reported at once to the carrier making the delivery and a claim filed with them.



1121 Highway 74 South, Peachtree City, GA 30269 USA
www.cooperlighting.com

Reproductions of this document without prior written approval of Cooper Lighting are strictly prohibited.

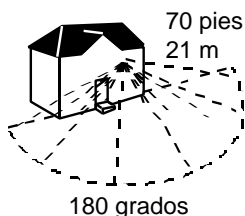
Regent[®]

MSRU180W
CMSRU180W

Felicitaciones. Ha adquirido una unidad de actualización de base de sensor activado por movimiento con adaptador. La unidad convierte a un proyector o farol estándar en una luz de seguridad activada por movimiento, proporcionando seguridad y comodidad para su hogar y familia.

Cómo funciona

Agregue rápida y fácilmente el sensor de movimiento a su unidad existente. La luz sensa imágenes térmicas de objetos tales como personas, animales grandes y motores de automotores. Al detectar el movimiento, la luz se enciende automáticamente. Una vez que el movimiento se detiene, la luz se apaga después de un retardo de tiempo preseleccionado. Su luz activada por movimiento también se puede usar como un proyector o farol estándar si la luz existente a la que está agregando al sensor y el adaptador están cableados a un mismo interruptor.

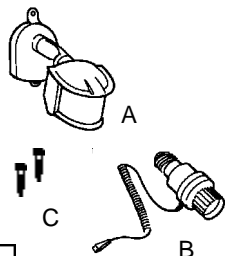


Qué se requiere

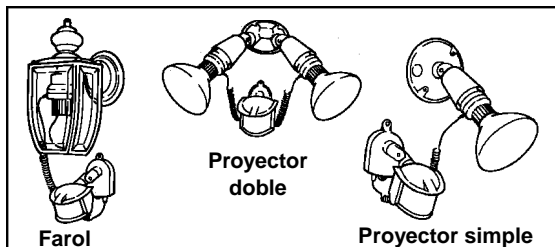
- Tournevis phillips

Qué se incluye

- Sensor de movimiento con pieza de montaje (A)
- Adaptador con conector y cable espiral (B)
- (2) Tornillos de montaje (C)



Aplicaciones



Qué se necesita saber

- Includido en el listado UL para uso en ubicaciones donde se pueda mojar.
- Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la que pueda causar funcionamiento indeseado. Según lo estipulado en la Parte 15 de las reglas de FCC, cualquier cambio o modificación hecha al detector de movimiento descrito en esta hoja de instrucciones que no esté expresamente aprobado por Cooper Lighting podría anular la autorización otorgada al usuario para utilizar este equipo. **NOTA:** Este equipo fue probado en servicio y encontrado de conformidad con los límites para un dispositivo digital Clase B, de acuerdo a lo estipulado en la Parte 15 de las reglas de FCC. Estos límites tienen como fin

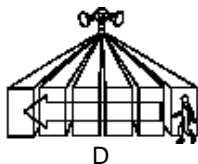
proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo llegara a causar interferencia perjudicial para la recepción de radio o de televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir la interferencia tomando una o más de las medidas siguientes:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente de aquel al cual está conectado el receptor.
- Consulte con el concesionario o un técnico en radio/televisión competente.
- El portalámparas debe estar conectado a una fuente de energía de 120 Voltios, 60 Hz. Cualquier otro tipo de conexión anula la garantía.
- El sistema eléctrico y el método de conexión eléctrica del portalámparas debe cumplir con el Código eléctrico nacional y los códigos locales sobre edificios.
- Adaptador del portalámparas para puntería, mínimo 15° debajo de la horizontal.
- Ubique el sensor de movimiento con un mínimo de 3 pulgadas (8 cm) de separación debajo del portalámparas.
- Para funcionar adecuadamente y estar protegidas contra daños, las perillas de ajuste del sensor de movimiento deben enfrentar el suelo.
- Use como máximo una lámpara tipo BR de 150 W. La unidad de actualización no está diseñada para ser usada con las lámparas de pared doble tipo PAR 38.
- **No exceda la potencia máxima en vatios marcada en el artefacto existente.**
- Si desarma el adaptador, se anulará la garantía.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Para obtener mejores resultados

- Instale su portalámparas a 6-10 (2-3 m) pies del piso. El detector de movimiento es menos sensible si se encuentra a una altura superior a los 10 pies (3 m).
- Coloque el portalámparas de manera que se mueva por toda la zona de detección (D).
- Coloque el portalámparas lejos de fuentes de calor para prevenir una falsa activación. Siempre que sea posible trate de no introducir en el área de detección objetos tales como calefactores, aparatos de aire acondicionado, respiraderos de lavaderos y superficies reflectantes tales como ventanas, paredes blancas y agua.
- Coloque el portalámparas lejos de objetos en movimiento tales como árboles y tráfico callejero.
- No instale más de una lámpara de alta intensidad activada por movimiento en un interruptor de pared.



Instalación y montajetados

Paso 1: Desactive la fuente de alimentación en la caja de fusibles/interruptor automático principal.

Paso 2: Si es necesario, deje que la lámpara en el artefacto se enfríe antes de retirarla. Retire la lámpara del zócalo del artefacto.

Paso 3: Atornille el adaptador dentro del zócalo del artefacto. Asegúrese de que el cable en espiral sobresalga del fondo del adaptador una vez instalado. Puede ser necesario girar los portalámparas para lograrlo.

Paso 4: Vuelva a colocar la lámpara.

Paso 5: Su sensor de movimiento se puede montar en la pared o en el techo. Coloque el sensor de movimiento separado un mínimo de 3 pulgadas (8 cm) debajo de su luz existente. No tire del cable espiral para que no quede demasiado apretado. Asegúrese de que la cabeza del sensor esté colocada en posición con los conmutadores de control enfrentando hacia el suelo y que las ranuras en la placa de montaje también enfrenten hacia el suelo. Fije la placa de montaje con los dos tornillos provistos.

Paso 6: Enchufe el conector del cable espiral en la parte inferior del sensor de movimiento. Puede usar cualquiera de las ranuras.

Paso 7: Conecte la alimentación eléctrica en la caja principal de fusibles o interruptores automáticos.

NOTA: El sensor de movimiento está equipado para controlar dos adaptadores. Si se está conectado a un proyector doble, puede agregar otro adaptador para crear un par gemelo de proyectores activados por movimiento.

Operación de su portalámparas

Paso 1: Mueva el interruptor corredizo que se encuentra en la parte inferior del sensor a "TEST". Ajuste el botón de sensibilidad a la posición media (hasta la mitad) (E).

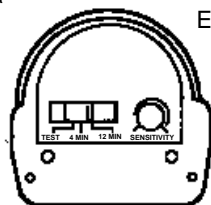
Paso 2: Active la energía del portalámparas. Las luces se apagarán aproximadamente 40 segundos, luego destellarán con la secuencia desconectado, conectado, desconectado, conectado y desconectado. El sensor de movimiento está ahora listo para detectar movimiento.

Paso 3: Dirija la cabeza del sensor a la posición deseada. Camine a través de la zona de detección tan lejos como desee que su detector registre movimiento. **NOTA:** Deje un espacio de aire de por lo menos 3 pulgadas (8 cm) entre las lámparas y el sensor. Asegúrese de que la cabeza del sensor esté colocada con los interruptores de control en dirección al piso.

Paso 4: Camine a través de la zona de detección tan lejos como desee que su detector registre movimiento.

Paso 5: Ajuste la sensibilidad hasta obtener los resultados deseados. Para un alcance mayor, apunte el sensor ligeramente hacia arriba. Para un alcance menor, apunte el sensor ligeramente hacia abajo. Las luces se apagarán 4 segundos después de que se detenga el movimiento. **NOTA:** Para obtener un rendimiento de alcance máximo, deje que el aparato funcione en cualquiera de las modalidades (con corriente llegando a la unidad) durante al menos 48 horas.

Paso 6: Mueva el interruptor corredizo a "AUTO 4 MIN." o "AUTO 12 MIN." Al anochecer, las luces funcionarán en el modo "AUTO".



ESTA LA CARA INFERIOR DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO

Cómo seleccionar la característica deseada

Funcionamiento deseado:	Coloque el interruptor corredizo en:	Como ajustar interruptor eléctrico:
Ajuste Automático (activado por movimiento) Las luces deben encenderse por el movimiento sólo durante la noche y deben apagarse después de 4 ó 12 minutos.	AUTO 4 o AUTO 12	Mantenga la limentación del portalámparas activada.
Sobreaccionamiento manual Las luces permanecerán encendidas continuamente. Luego se reconfigurará a "TEST setting" (configuración de prueba) o "AUTO Setting" (configuración automática) después de ocho horas, o puede reconfigurarlo manualmente conectando y desconectando la alimentación eléctrica dos veces en un plazo de tres segundos.	TEST AUTO 4 o AUTO 12	Conecte y desconecte la alimentación eléctrica dos veces en un periodo de tres segundos.
Ajuste de Prueba Las luces deben encenderse por el movimiento tanto en el día como en la noche. Las luces deben apagarse después de 4 segundos.	TEST	Mantenga la alimentación del portalámparas activada.
Reajuste el Portalámparas a Ajuste Automático (activado por movimiento) Desde cualquier posición.	AUTO 4 o AUTO 12	DESACTIVE la alimentación 90 segundos, luego vuélvala a ACTIVAR.

Qué hacer si...

LAS LUCES EXTERIORES NO SE ENCIENDEN DURANTE LA NOCHE AUNQUE HAYA MOVIMIENTO	¿Está llegando corriente a la unidad? <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el interruptor automático no haya saltado. • Asegúrese de que el interruptor de la pared está en la posición "ON". • Asegúrese de que el foco no se haya quemado o roto. ¿Es la luz ambiental externa demasiado intensa? (Si es así la unidad actuará como si fuera de día.) <ul style="list-style-type: none"> • Redirija el cabezal. • Cambie la ubicación de la unidad o dirijala en dirección contraria a la luz. DESCONECTE LA ENERGÍA ANTES DE CONTINUAR. ¿Están sueltos los cables del aparato? <ul style="list-style-type: none"> • Revise los cables y vuélvalos a conectar si fuera necesario usando las tuercas que se incluyen.
LAS LUCES EXTERIORES SE ENCIENDEN DURANTE LA NOCHE SIN MOTIVO APARENTE	¿Existe movimiento en el área de detección? <ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el sensor no esté reaccionando a objetos móviles tales como árboles, tráfico, etc. COMPRUEBELO USTED MISMO <ul style="list-style-type: none"> • Cubra la lente del sensor con un trozo de cartón para evitar que detecte movimiento. Si las luces permanecen apagadas, hay algo en el área de detección que está activando el sensor. • Si este es el caso, disminuya la sensibilidad. • Cambie la posición del sensor de movimiento. *Si la luz permanecen encendida con la lente del sensor cubierta, póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente.

(continuación)

LAS LUCES SE ENCIENDEN DURANTE LA NOCHE Y NO SE APAGAN

¿Existe movimiento en el área de detección?

- Asegúrese de que el sensor no esté reaccionando a objetos móviles tales como árboles, tráfico, etc.
- Si este es el caso, disminuya la sensibilidad.
- Cambie la posición del sensor de movimiento.

Si no hay movimiento, la unidad puede estar en la modalidad de anulación.

- Ponga el interruptor de la luz en "OFF" durante 90 segundos y vuelva a colocarlo en "ON". Esto colocará de nuevo la unidad en la modalidad "AUTO".

*Si la luz permanecen encendida con la lente del sensor cubierta, pón gase en contacto con el servicio de asistencia al cliente.

LAS LUCES SE ENCIENDEN Y SE APAGAN CONTINUAMENTE DURANTE LA NOCHE

La luz proveniente de la propia lámpara de la unidad está afectando al sensor de movimiento.

- Cambie la dirección de la lámpara.
- Cambie la posición del sensor de movimiento.

LAS LUCES SE ENCIENDEN DURANTE EL DÍA

¿Está el interruptor que se encuentra en la parte inferior del sensor de movimiento en la modalidad de prueba?

- Coloque el interruptor en la modalidad "AUTO"4 o 12.

¿Algo está dando sombra sobre el detector de movimiento?

- Cambie la posición del sensor de movimiento.

NO PUEDE ACTIVAR EL SOBREAACCIONAMIENT O MANUAL

¿Está permitiendo un período de tiempo adecuado para ingresar al modo sobreaaccionamiento manual?

- Conecte y desconecte la alimentación eléctrica dos veces en un período de tres segundos.

¿Hay más de un artefacto conectado en un interruptor de pared interior?

- Si es así, colóquelos en interruptores separados.

Cinco años de garantía limitada

Cooper Lighting ("la Compañía") garantiza este producto ("el producto") contra defectos relacionados con el material o la mano de obra durante un período de cinco años desde la fecha de compra original y acuerda reparar o, a elección de la Compañía, sustituir un producto defectuoso sin cargo alguno, tanto por las piezas de repuesto como por la labor efectuada durante dicho período de tiempo. Esto no incluye la mano de obra para retirar o instalar los portalámparas.

Esta garantía se extiende únicamente al comprador original del producto.

Antes de comenzar a realizar cualquier trabajo bajo esta garantía, se requerirá el recibo de compra o, en su defecto, cualquier otra prueba de la fecha de la compra original.

Esta garantía cubre solamente cualquier falla del producto debida a defectos de los materiales o de la mano de obra que se produzca durante el uso normal.

Esta no cubre el foco o fallas del producto ocasionadas por accidentes, descuidos, abusos, falta de cuidados razonables, alteración o instalación incorrecta, sometimiento del producto a cualquier otro servicio eléctrico diferente al especificado o cualquier otra falla no resultante de defectos en materiales o en mano de obra. Daños al producto ocasionados por adquisiciones independientes de repuestos que no hayan sido fabricados por la Compañía, focos y corrosión o decoloración de los componentes de bronce tampoco están cubiertos por esta garantía.

No existen garantías expresas a excepción de la descrita anteriormente.

LA COMPAÑÍA NO SE HACE RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUENCIALES, ESPECIALES O INCIDENTALES, RESULTANTES DEL USO DEL PRODUCTO O QUE PUEDAN SURGIR DE CUALQUIER VIOLACION DE ESTA GARANTIA. TODAS LA GARANTIAS IMPLICITAS, SI EXISTE ALGUNA, INCLUYENDO GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIALIDAD Y USO PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR, ESTAN LIMITADAS EN DURACION A LA DURACION DE LA GARANTIA EXPRESA. En algunos estados no se permite

(continuación)

la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales o limitaciones sobre la duración de la garantía implícita, de manera que las exclusiones o limitaciones anteriores no se podrían aplicar en su caso.

La Compañía no autoriza ninguna otra garantía, ya sea verbal o escrita. Este garantía le otorga derechos legales específicos pero también podría usted tener otros derechos que varían de estado a estado.

Para obtener servicio de garantía por favor escriba a Cooper Lighting, 2611 La Vista Drive, Burlington, NC 27215. Por favor adjunte el número de modelo del producto, los problemas que está experimentando, su dirección y su número de teléfono. Un representante de la empresa se pondrá en contacto con usted para darle una solución o un número de autorización para devolución de los productos (RGA por sus siglas en inglés) e instrucciones completas para devolver los productos. Todos los productos devueltos estarán acompañados por un número de autorización de devolución de artículos emitido por la Compañía y deberá ser devuelto con el porte previamente pagado. **Cualquier producto recibido sin un número de autorización de devolución de artículos de la Compañía será rechazado.**

Cooper Lighting no se hace responsable por daños a la mercancía ocurridos en tránsito. Aquellos productos que hayan sido reparados o reemplazados estarán sujetos a los términos de esta garantía y serán inspeccionados en el momento de ser empacados. Cualquier daño oculto o evidente que sea ocasionado en tránsito debe ser reportado inmediatamente a la compañía de transporte que realizó la entrega y se deben realizar las reclamaciones pertinentes.

ESPAÑOL



2611 La Vista Drive, Burlington, NC 27215 USA

www.cooperlighting.com

1-800-334-6871

La reproducción de este documento sin la aprobación previa por escrito de Cooper Lighting está estrictamente prohibida.

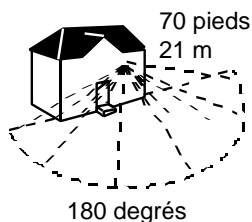
Regent[®]

MSRU180W
CMSRU180W

Félicitations. Vous avez acquis un détecteur de mouvement Regent avec adaptateur pour ajout sur votre éclairage. Il va convertir un projecteur ou un luminaire classique en éclairage de sécurité activé par les déplacements, amenant sûreté et commodité pour votre domicile et votre famille.

Comment votre projecteur fonctionne

Ajoutez rapidement et simplement le détecteur de mouvement sur votre appareillage actuel. La cellule reçoit des projections de chaleur venant de personnes, gros animaux ou voitures. Quand un mouvement est décelé, l'éclairage est actionné automatiquement. Quand le mouvement s'est arrêté, il s'éteindra automatiquement après une temporisation prédéterminée. Votre éclairage sur détection de mouvement peut toujours être utilisé comme projecteur ou luminaire classique si vous ajoutez le détecteur sur un appareil déjà commandé par un interrupteur manuel marche/arrêt.

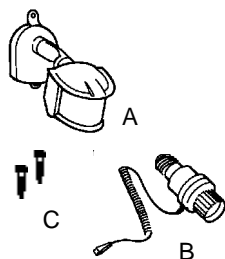


Ce dont vous avez besoin

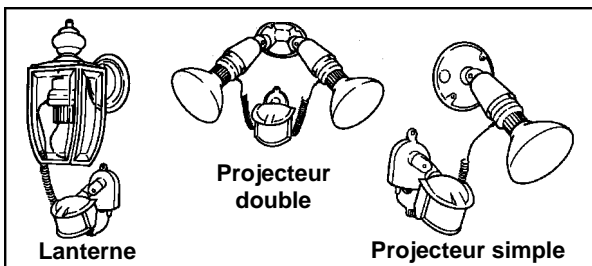
- Tournevis phillips

Ce qui est compris dans cet ensemble

- Détecteur de mouvement avec pièce de montage (A)
- Adaptateur avec connexion par cordon extensible (B)
- (2) Vis de fixation (C)



Applications



Ce qu'il faut savoir

- Listé UL pour les lieux humides.
- Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est sujet à deux conditions : (1) Cet appareil ne crée pas d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences qui pourraient entraîner un fonctionnement indésirable. Conformément aux dispositions de la partie 15 des règles de la FCC, toute modification apportée au détecteur de mouvement décrit dans ce feuillet d'in-

structions, sans l'approbation expresse de Cooper Lighting, pourrait annuler l'autorisation d'utilisation de cet équipement accordée à l'acheteur.

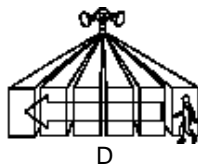
REMARQUE : Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites s'appliquant aux appareils numériques de classe B, conformément aux dispositions de la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie en fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie qu'une installation quelconque ne produira pas d'interférence. Si cet équipement cause des interférences nuisant au fonctionnement d'un appareil radio ou d'un téléviseur (ce qui peut être déterminé en activant/désactivant l'équipement), l'utilisateur est encouragé à éliminer les interférences en appliquant l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
 - Augmentez l'espace entre l'équipement et le poste récepteur.
 - Branchez l'équipement sur une prise ou un circuit ne servant pas au poste récepteur.
 - Demandez l'aide de votre marchand ou d'un technicien expérimenté en radio/télévision.
- La pièce fixe doit être branchée à une source d'énergie de 120 Volts / 60 Hertz. Tout autre branchement que celui-ci annule la garantie.
 - Le système électrique et la méthode du branchement du dispositif à cette installation électrique doivent respecter les spécifications du Code électrique national ainsi que les réglementations locales pour le bâtiment.
 - Dirigez l'adaptateur de support de lampe pour un minimum de 15° sous l'horizontale
 - Placez le détecteur de mouvement à au moins 8 cm d'écart et en dessous du support de lampe.
 - Pour un bon fonctionnement et une protection contre les dommages, la tête du détecteur de mouvement doit avoir ses boutons de réglage orientés vers le sol.
 - Utilisez une ampoule de type BR de 150 watts au maximum. L'ensemble d'ajout sur place n'est pas conçu pour des ampoules doubles type PAR 38.
 - **Ne dépassez pas la puissance maximale indiquée sur le dispositif existant.**
 - Le démontage de votre adaptateur annulerait votre garantie.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

Pour de meilleurs résultats

- Installez le dispositif à 6-10 pieds (2-3 m) au-dessus du sol. Le détecteur de mouvement est moins sensible au-dessus de 10 pieds (3 m).
- Placez le dispositif de manière qu'une personne puisse se déplacer à travers la zone de détection (D).
- Placez le dispositif loin de toute source de chaleur afin qu'il ne se déclenche pas par erreur. Si possible, prenez également soin de ne pas mettre dans la zone de détection des objets tels que des pompes à chaleur, des climatiseurs, des conduits pour sèche-linge et des surfaces réfléchissantes comme des fenêtres, des murs blancs et de l'eau.



- Placez le dispositif loin de tout objet en mouvement tel que des arbres et la circulation dans la rue.
- Ne pas monter plus d'un éclairage déclenché par mouvement sur un seul interrupteur mural.

Installation et montage du dispositif

Etape 1 : Coupez l'électricité au disjoncteur principal.

Etape 2 : Si nécessaire, laissez l'ampoule de l'éclairage refroidir avant de l'enlever. Déposez l'ampoule de votre dispositif d'éclairage.

Etape 3 : Vissez l'adaptateur dans la douille de l'ampoule. Assurez-vous que le cordon extensible sort du dessous de l'adaptateur une fois qu'il est installé. Il peut être nécessaire de faire pivoter les supports de lampe pour l'obtenir.

Etape 4 : Remettez l'ampoule en place.

Etape 5 : Votre détecteur de mouvement peut se monter sur mur ou plafond. Positionnez-le à au moins 8 cm de votre éclairage existant et au-dessous. Ne tirez pas trop fort sur le cordon extensible. Assurez-vous que la tête du détecteur est positionnée avec ses commandes en face du sol, de même que les ouvertures dans la plaque de montage. Fixez la plaque de montage avec les deux vis fournies.

Etape 6 : Enfichez le connecteur du cordon extensible sur le fond du détecteur de mouvement. Vous pouvez utiliser l'une ou l'autre prise.

Etape 7 : Mettez sous tension au tableau de fusible ou disjoncteur principal du circuit.

NOTE : Le détecteur de mouvement est capable de contrôler deux adaptateurs. Si vous branchez un projecteur double, vous pouvez ajouter un second adaptateur pour créer un éclairage de sécurité double actionné par mouvements.

Comment faire fonctionner votre dispositif

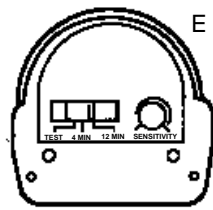
Etape 1 : Placez l'interrupteur à coulisse du dessous du détecteur sur "TEST". Mettez le bouton de la sensibilité au milieu (mi-course) (E).

Etape 2 : Branchez le dispositif. L'éclairage va être activé pendant environ 40 secondes, puis il va clignoter éteint/allumé deux fois avant de s'éteindre. Le détecteur de mouvement est maintenant prêt à fonctionner.

Etape 3 : Braquez la tête du détecteur dans la position désirée. **REMARQUE :** Maintenir un espace d'air entre la lampe et la tête du capteur, au moins 8 cm. Assurez-vous que la tête du détecteur soit placée avec les interrupteurs de commande tournés vers le sol.

Etape 4 : Marchez dans la zone de détection à la distance la plus éloignée à laquelle vous désirez que votre détecteur soit sensible.

Etape 5 : Ajuster la sensibilité jusqu'à ce que vous obteniez les résultats désirés. Pour obtenir une plus grande portée, relever légèrement le capteur. Pour une portée plus faible, incliner la tête de capteur légèrement vers le bas. Les lumières s'éteindront 4 secondes après que tout mouvement cesse. **REMARQUE :** Pour un niveau de fonctionnement



DESSOUS DU DETECTEUR DE MOUVEMENT

maximum, permettre au dispositif de fonctionner dans n'importe quel mode (avec alimentation à l'élément) pendant au moins 48 heures.

Etape 6 : Placez l'interrupteur à coulisse sur "AUTO 4 MIN" ou "AUTO 12 MIN".
À la tombée de la nuit, les lampes fonctionnent en mode "AUTO".

Comment choisir la bonne fonction

Fonctionnement desiré :	Placer l'interrupteur à coulisse sur :	Comment régler l'interrupteur général :
Réglage Automatique (activé par le mouvement) Les lumières s'allumeront en présence de mouvement uniquement pendant la nuit et s'éteindront après 4 ou 12 minutes.	AUTO 4 ou AUTO 12	Laissez le dispositif sous tension.
Commande manuelle de surpassement : L'éclairage devrait rester allumé continuellement, et se restaurer pour passer en mode "TEST" ou "AUTO" après 8 heures. Vous pouvez le restaurer manuellement en allumant et éteignant deux fois en 3 secondes.	AUTO 4 ou AUTO 12	Allumez et éteignez deux fois dans un période de 3 secondes.
Réglage Standard du Projecteur Les lumières resteront allumées sans interruption la nuit comme la jour (le dispositif doit être remis à zéro manuellement).	TEST	Eteignez le dispositif (mettez sur "OFF") pendant cinq (5) seconde, puis remettez sous tension (remettez sur "ON").
Réglage du Test Les lumières s'allumeront lorsqu'il y aura détection de mouvement, la nuit comme le jour. Elles s'éteindront au bout de 4 secondes.	TEST	Laissez le dispositif sous tension.

Que faire si...

LES LUMIERES EXTERIEURES NE S'ALLUMENT PAS LA NUIT AVEC DU MOUVEMENT

Est-ce qu'il le dispositif est alimenté?

- Vérifier que le disjoncteur n'a pas été déclenché.
- Vérifier que l'interrupteur mural est sur "MARCHÉ".
- Vérifier que l'ampoule n'est pas grillée ou cassée.

Est-ce que la lumière ambiante environnante est trop vive? (Si oui, le dispositif peut penser qu'il fait jour.)

- Viser la tête à nouveau.
- Installer ailleurs ou placer le dispositif au loin de la lumière.

METTRE HORS CIRCUIT AVANT DE CONTINUER.

Est-ce que le câblage du dispositif est desserré?

- Vérifier le câblage et reconnecter au besoin en utilisant les écrous conducteurs fournis.

(suite)

**LES LUMIERES
EXTERIEURES
S'ALLUMENT LA NUIT
SANS AUCUNE RAISON**

Est-ce qu'il y a du mouvement dans la zone de détection?

- Vérifier que le détecteur n'attrape pas d'objets qui bougent tels que des arbres, de la circulation etc.

FAITES VOUS-MEME UN TEST

- Couvrir la lentille du détecteur avec du carton afin d'empêcher la détection de mouvement par le détecteur. Si la lumière reste éteinte, quelque chose dans la zone de détection fait déclencher le détecteur.
- Dans ce cas, il faut réduire la sensibilité.
- Positionner à nouveau le détecteur de mouvement.
*Si les lumières restent allumées lorsque la lentille du détecteur est couverte, consulter le service clientèle.

**LES LUMIERES RESTENT
ALLUMÉES LA NUIT ET NE
S'ETEIGNENT PAS**

Est-ce qu'il y a du mouvement dans la zone de détection?

- Vérifier que le détecteur n'attrape pas d'objets qui bougent tels que des arbres, de la circulation etc.
- Dans ce cas, il faut réduire la sensibilité.
- Positionner à nouveau le détecteur de mouvement.

S'il n'y a pas de mouvement, l'élément est peut-être au mode d'annulation.

- Mettre l'interrupteur sur "ARRET" pendant 90 secondes, puis à nouveau sur "MARCHE". Ceci remettra l'élément au mode AUTO.
*Si la lumière restent allumées lorsque la lentille du détecteur est couverte, consulter le service clientèle.

**LES LUMIERES S'ALLU-
MENT ET S'ETEIGNENT
TOUTE LA NUIT**

La lumière qui vient de la lampe de l'élément affecte le détecteur de mouvement.

- Viser les lampes à nouveau.
- Positionner à nouveau le détecteur de mouvement.

**LES LUMIERES SONT
ALLUMÉES AU JOUR**

Est-ce que l'interrupteur qui se trouve au bas du détecteur de mouvement est sur le mode test?

- Mettre l'interrupteur sur 4 ou 12 en mode AUTO.

Est-ce que le détecteur de mouvement est dans l'ombre?

- Positionner à nouveau le détecteur de mouvement.

**IMPOSSIBLE D'ACTIVER LE
SURPASSEMENT MANUEL**

Respectez-vous la bonne durée pour entrer en mode de surpassement ?

- Mettez sous tension et coupez la tension deux fois en moins de 3 secondes.

Y a-t-il plus d'un appareil sur l'interrupteur mural intérieur ?

- Si c'est le cas alimentez-les avec des interrupteurs séparés.

Garantie limitée de cinq ans

Cooper Lighting ("la Société") garantit ce produit ("le produit") contre tout défaut de matériau ou de fabrication pendant une période de cinq ans à partir de la date d'achat original, et s'engage, pendant ces deux années, à réparer ou, au choix de la Société, à remplacer un produit défectueux sans frais pour les pièces de rechange ou la main-d'oeuvre. Ceci ne couvre pas la main-d'oeuvre pour retirer ou installer un dispositif.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur original du produit. Une facture d'achat ou une preuve équivalente de la date d'achat original acceptable par la Société est requise avant qu'un quelconque travail de réparation ou de remplacement puisse être exécuté suivant les conditions de la garantie.

Cette garantie ne couvre que les défaillances du produit dues à des défauts de matériau ou de fabrication qui se produisent lors d'une utilisation normale du produit. Elle ne couvre pas les ampoules, ni les défaillances du produit causées

(suite)

par un accident, un usage impropre ou abusif, le manque d'attention, la transformation du dispositif, ou une installation défectueuse, soumettant le produit à n'importe quel service électrique autre que celui qui est spécifié, ni toute autre défaillance ne résultant pas d'un défaut de matériau ou de fabrication. Les dégâts sur le produit causés par des ampoules de rechange achetées séparément et provenant de marques autres que celle de la Société, et ceux causés par la corrosion ou la décoloration des composants en laiton, ne sont pas couverts par cette garantie.

Il n'existe aucune garantie explicite autre que celle décrite ci-dessus.

LA SOCIÉTÉ NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU INDIRECTS RESULTANT DE L'UTILISATION DU PRODUIT OU PROVENANT DE N'IMPORTE QUELLE RUPTURE DE CETTE GARANTIE. TOUTES LES GARANTIES TACITES, S'IL Y EN A, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE À UNE FIN PARTICULIÈRE, SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE EXPLICITE. Certains états ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts accessoires ou indirects, ni les restrictions sur la durée d'une garantie implicite, les exclusions ou restrictions précédentes peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Aucune autre garantie, écrite ou verbale, n'est autorisée par la Société. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varieront d'un état à l'autre.

Pour recevoir le service de garantie veuillez écrire à Cooper Lighting, 2611 La Vista Drive, Burlington, NC 27215. Veuillez inclure le numéro de modèle du produit, les problèmes que vous avez rencontrés ainsi que votre adresse et votre numéro de téléphone. Vous serez contacté avec une solution ou un numéro d'autorisation de retour de marchandise avec des instructions sur la façon de retourner le produit. Tous les produits retournés doivent être accompagnés d'un numéro d'Autorisation pour produits retournés émis par la Société et doivent être renvoyés port prépayé. **Tout produit reçu sans un numéro d'Autorisation pour produits retournés émis par la Société sera refusé.**

Cooper Lighting n'est pas responsable des marchandises endommagées lors de l'expédition. Les produits réparés ou remplacés seront soumis aux conditions de cette garantie et seront inspectés lors de leur emballage. Tout dégât manifeste ou dissimulé survenu pendant l'expédition doit être immédiatement signalé à la compagnie de transport en charge de la livraison, et une réclamation doit être enregistrée auprès de cette compagnie.

REMARQUES



2611 La Vista Drive, Burlington, NC 27215 Etats-Unis
www.cooperlighting.com
1-800-334-6871

© 2001 Cooper Lighting
La reproduction de ce document est strictement
interdite sans l'autorisation préalable par écrit de
Cooper Lighting.

5/01 325-1052